

## ALADIN Phasenabschnittsdimmer 1 Kanal

Art.Nr. 300650  
E-Nr. 304 111 009

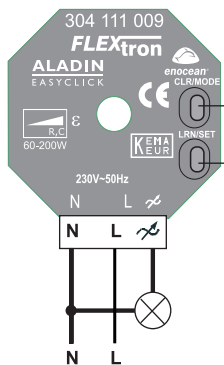
Installations- & Bedienungsanleitung



### 1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Mit dem ALADIN Dimmer können verschiedene Verbraucher wie z.B. Glühlampen, Hochvoltalohalogenlampen und elektronische Transformatoren geschaltet und gedimmt werden. Der ALADIN Dimmer (Empfänger) wird über die Funksignale der ALADIN Sender angesteuert. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern. Die Sender haben eine fest vorgegebene Adresse und müssen auf einen Empfänger angelernt werden (max. 32 Sender). Der Speicher jedes Empfängers ist bei Auslieferung leer. Für einen neu angelernten Sender ist die Funktion 1 (Zweistastfunktion mit Memory) des Empfängers voreingestellt. Die Funktion des Empfängers kann durch Programmierung für jeden angelernten Sender geändert werden (s. Punkt 6).

### 2. INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME



304 111 009  
**FLEXtron**  
ALADIN EASYCLICK  
enocean enocean  
60-200W  
230V~50Hz  
KEMA/KEUR  
LRN/SET  
CLR/MODE

CLR/MODE-Taste mit LED  
Parametereinstellung

LRN/SET-Taste mit LED  
Lernmodus u. Funktionsprog.

Lernmodus:  
LED = rot  
Funktionsprogrammierung:  
LED = grün oder orange

L = Schwarz  
N = Blau  
⚡ = Braun

Mögliche ALADIN Sender:

Funktaster 1-fach 2 Kanal	Funktaster 2-fach 4 Kanal	Diverse Sender
- 207 001 009	- 207 002 009	- 405 740 109
- 207 011 009	- 207 022 009	- 405 740 359
- 207 031 009	- 207 032 009	- 305 900 009

Handsender	Funktimer	Fensterkontakt
- 204 014 459	- 204 020 009	- 204 701 009
- 204 020 459		

Weitere Taster / Sender auf Anfrage

Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch autorisierte Fachkräfte vorgenommen werden. Bei der Installation an den Netzanschluss 230 V/50 Hz~ ist die elektrische Anlage spannungsfrei zu schalten. Es sind die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften zu beachten. In der Zuleitung des Gerätes muss sich eine Sicherung oder ein Sicherungsautomat (max. 16A) befinden!

Der Empfänger ist aufgrund seiner Gehäuseform gut für den Einbau in eine Zwischendecke geeignet. Dazu kann das Montageloch in der Mitte des Gehäuses verwendet werden.

**ACHTUNG** Vor dem endgültigen Einbau in die Zwischendecke sollten alle zu verwendenden ALADIN Sender bereits angelernt und mit der gewünschten Funktion programmiert sein. Zur Programmierung müssen die Empfänger an das Versorgungsnetz angeschlossen sein. Bei Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

Montieren Sie die Sender und Empfänger NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von grossen Metallobjekten. Eine Montage in Bodennähe oder auf den Boden ist nicht empfehlenswert.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- die Bedienungsanleitungen der Module.
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen.

**ACHTUNG** Die ALADIN Module dürfen nicht in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

### 3. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten	
Sendefrequenz	868,3 MHz
Spannungsversorgung	230 V~ / 50 Hz
Absicherung der Versorgungsleitung	Sicherungsautomat oder Sicherung mit max. 16A
Zugelassene Lastarten	- Glühlampe: (ohmsche Last) - Hochvoltalohalogenlampen - elektr. Transformatoren
Minimale Last	60 W
Maximale Last	210 W
Umgebungstemperatur	-200 bis + 400 C
Lagertemperatur	-400 bis + 850 C
Prüfvorschriften	EN 60689-2-1
Approbationen	CE KEMA/KEUR
Schutzart	IP 20

Lastdaten	
Lastarten	Glühlampe (Ω) HV-Halogenlampen Elektronischer Transformator
RC	
Schallleistung	60-210 W

Nicht für LED geeignet.

**ACHTUNG** Nicht geeignet für elektronische Transformatoren, die nur für Phasenanschnittdimmung zugelassen sind! Induktive Lasten wie z.B. konventionelle Trafos oder Motoren dürfen nicht an den ALADIN Phasenabschnittsdimmer angeschlossen werden!

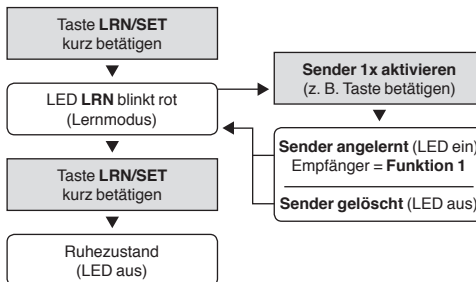
### 4. ANLERNEN / LÖSCHEN

ALADIN Sender können im Lernmodus des Empfängers angelernt oder gelöscht werden. Dazu wird der Lernmodus über die Taste LRN/SET aktiviert und der Kanal 1 ist aktiv (LED blinkt rot).

Wird im Lernmodus eine Taste eines anzulernenden Senders 1x betätigt und vom Empfänger erkannt (LED ein), ist der Sender angelernt worden. Wird eine Taste eines bereits angelernten Senders 1x betätigt und erkannt (LED aus), ist der Sender gelöscht worden.

**ACHTUNG** Bei mehrfacher Betätigung einer Taste eines Senders wird der Sender abwechselnd angelernt oder gelöscht!

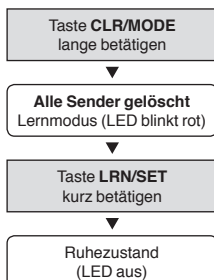
Nach dem Anlernen oder Löschen eines ALADIN Senders ist der Empfänger wieder im Lernmodus (LED blinkt rot) und es können weitere Sender angelernt oder gelöscht werden. Ohne die Betätigung der Taste eines Senders, verlässt der Schalteempfänger den Lernmodus nach ca. 30 s selbstständig.



Für einen neu angelernten Sender ist die Funktion 1 (Zweistastfunktion mit Memory) des Empfängers voreingestellt. Wenn gewünscht kann die Funktion des Empfängers und deren Parameter in der Funktionsprogrammierung (s. Punkt 6) für jeden angelernten Sender geändert werden.

### 5. LÖSCHEN ALLER ANGELERNTEN SENDE

Die Taste CLR/MODE ca. 2s gedrückt halten. In dieser Zeit wird der Speicher komplett gelöscht (Auslieferungszustand). Danach ist der Empfänger wieder im Lernmodus (LED blinkt rot).



### 6. FUNKTIONSPROGRAMMIERUNG

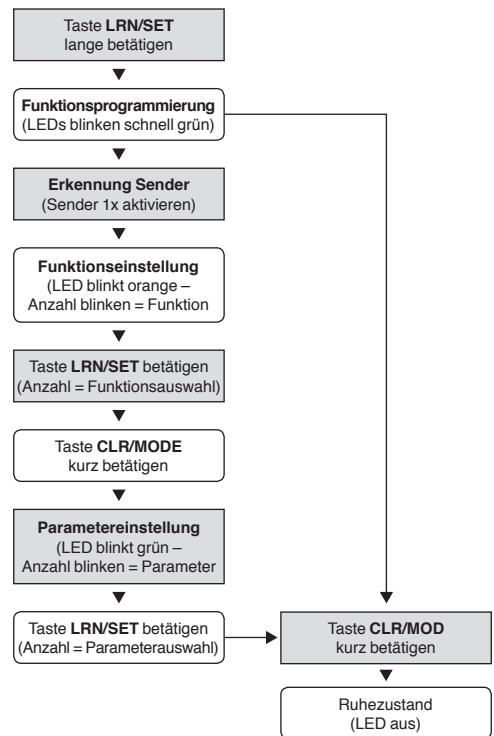
In der Funktionsprogrammierung kann die Funktion des Empfängers und deren Parameter für jeden angelernten Sender (s. Punkt 4) geändert werden.

Die Funktionsprogrammierung wird aktiviert, indem die Taste LRN/SET lange betätigt wird (LEDs blinken schnell grün). Die Funktionsprogrammierung kann nach Aktivierung manuell mit der CLR/MODE Taste beendet werden. Ohne die Betätigung der Taste eines Senders, verlässt der Schalteempfänger die Funktionsprogrammierung nach ca. 30 s selbstständig.

Ist die Funktionsprogrammierung aktiv, muss eine Taste des ALADIN Senders zur Erkennung betätigt werden, für den die Funktion des Empfängers geändert werden soll. Wird der Sender vom Empfänger erkannt, ist der Kanal 1 des Empfängers aktiv (LED blinkt orange). Die Anzahl des Blinkens der LED entspricht der aktuellen Funktion des Empfängers. Die Funktion kann dann durch die Anzahl der Betätigungen der Taste LRN/SET geändert werden (z.B. 2x LRN/SET Taste = Funktion 2).

Die Parametereinstellung wird in der Funktionsprogrammierung mit der Betätigung der CLR/MODE Taste aktiviert. Danach ist der Kanal 1 aktiv (LED blinkt grün). Die Parametereinstellung kann nach Aktivierung manuell mit der CLR/MODE Taste beendet werden.

Die Anzahl des Blinkens der LED entspricht dem Parameter der aktuellen Funktion des Empfängers! Der Parameter kann dann durch die Anzahl der Betätigungen der Taste LRN/SET geändert werden (z.B. 2x LRN/SET Taste = Parameter 2).



### 7. FUNKTION ALADIN SENDE



#### 7.1 Zweistastfunktion mit Memory (Funktion 1)

Bei Einschalten des Dimmers erfolgt ein Hochdimmen des angeschlossenen Verbrauchers auf den Maximalwert oder den abgespeicherten Dimmwert (Memorywert). Standardfunktion nach Anlernen eines Senders!

Taste	Funktion
Taste I kurz drücken	Einschalten mit Memorywert
Taste O kurz drücken	Ausschalten, speichern des Dimmwertes (Memorywert)
Taste I lange drücken	Leuchtmittel hellerdimmen
Taste O lange drücken	Leuchtmittel dunklerdimmen
Taste I oder O lange drücken / loslassen	Dimmvorgang stoppt, speichern Memorywert

**FLEXtron**

### 7.2 Zweitastfunktion ohne Memory (Funktion 2)

Die Helligkeit des Leuchtmittels nach dem Einschalten wird über den Parameter eingestellt.

Taste	Funktion
Taste I kurz drücken	Einschalten mit Parameter
Taste O kurz drücken	Ausschalten
Taste I lange drücken	Leuchtmittel hellerdimmen
Taste O lange drücken	Leuchtmittel dunklerdimmen
Taste I oder O lange drücken / loslassen	Dimmvorgang stoppt

Parameter
1 100% Helligkeit
2 10% Helligkeit
3 25% Helligkeit
4 40% Helligkeit
5 55% Helligkeit
6 70% Helligkeit
7 85% Helligkeit

### 7.3 Ein- Ausschaltfunktion (Funktion 3)

Taste	Funktion
Taste I drücken	Einschalten
Taste O drücken	Ausschalten

Parameter
1 Einschalten mit Memorywert
2 Einschalten mit max. Helligkeit

### 7.4 Auf- Abdimmfunktion (Funktion 4)

Taste	Funktion
Taste I lange drücken	Leuchtmittel hellerdimmen
Taste O lange drücken	Leuchtmittel dunklerdimmen
Taste I oder O lange drücken / loslassen	Dimmvorgang stoppt, speichern Memorywert

### 7.5 Eintastfunktion mit Memory (Funktion 5)

Bei Einschalten des Verbrauchers mit einer der Tasten (Parameter) erfolgt ein Hochdimmen der angeschlossenen Last auf den abgespeicherten Dimmwert (Memorywert).

Taste	Funktion
Taste kurz drücken	Ein-/Ausschalten mit Memorywert
Taste lange drücken	Heller- oder dunklerdimmen
Taste lange drücken / loslassen	Dimmvorgang stoppt, speichern Memorywert

Parameter
1 Taste I
2 Taste O
3 Taste O oder Taste I

### 7.6 Treppenhauslicht mit Abschaltwarnung (Funktion 6)

Durch Betätigung der Taste I startet der Dimmer mit voller Helligkeit. Nach der eingestellten Laufzeit (Parameter) wird die Helligkeit für 30s auf die 50% reduziert (Abschaltwarnung). Nach Ablauf dieser 30s schaltet der Dimmer komplett aus.

Taste	Funktion
Taste I kurz drücken	Einschalten mit max. Helligkeit und Laufzeit (Parameter)

Parameter
1 Laufzeit 2 min
2 Laufzeit 1 min
3 Laufzeit 5 min
4 Laufzeit 10 min
5 Laufzeit 20 min
6 Laufzeit 30 min
7 Laufzeit 60 min
8 Laufzeit 120 min

### 7.7 Lichtszenen (Funktion 7)

Mit dieser Funktion kann eine Lichtszene bei einer vorhandenen Lichtsteuerung mit mehreren ALADIN Empfängern und deren angelernten Sendern realisiert werden. Dazu muss auf alle für die Lichtszene zu verwendenden Empfängern ein zusätzlicher Sender angelernt werden, der mit der Funktion 7 für jeden Empfänger programmiert wird.

Wenn die entsprechenden Empfänger ein- bzw. ausgeschaltet wurden, muss zum Abspeichern der Lichtszene dann eine der Tasten des zu verwendenden Senders für mehr als 2s gedrückt werden, was durch kurzes Blinken des Ausgangs bestätigt wird. Durch kurzes Betätigen der Taste I oder Taste O des Senders wird eine der vier gespeicherten Lichtszenen (A–D) abgerufen.

Taste	Funktion
Taste O kurz drücken	Lichtszene A oder C einschalten (Parameter)
Taste I kurz drücken	Lichtszene B oder D einschalten (Parameter)
Taste O lange drücken	Lichtszene A oder C speichern (Parameter)
Taste I lange drücken	Lichtszene B oder D speichern (Parameter)

Parameter
1 Lichtszene A (Taste O), Lichtszene B (Taste I)
2 Lichtszene C (Taste O), Lichtszene D (Taste I)

## 8. REICHWEITE SENDER UND EMPFÄNGER

Die Reichweite der ALADIN-Funktsignale nimmt mit zunehmenden Abstand zwischen Sender und Empfänger ab. Sollte die Reichweite zwischen Sender und Empfänger nicht ausreichen, kann ein ALADIN Repeater (304 013 009) verwendet werden, um die Reichweite zu erhöhen. Ohne ALADIN Repeater beträgt die Reichweite bei Sichtverbindung ca. 100m in Hallen u. 30m in Gängen.

In Gebäuden ist die Reichweite der Funktsignale abhängig von den dort eingesetzten Baumaterialien:

Material	Typische Reichweite
Mauerwerk	20 m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10 m, durch max. 1 Wand/Decke
Gipskarton/Holz	30 m, durch max. 5 Wände

### Einschränkung der Reichweite der Funktsignale durch:

- Montage der Sender und Empfänger in der unmittelbaren Nähe von Materialien mit Metallbestandteilen oder Metallgegenständen. Es sollte ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden.
- Montage der Sender und Empfänger auf dem Boden oder in Bodennähe
- Feuchtigkeit in Materialien
- Geräte, die ebenfalls hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Computer, Audio- u. Videoanlagen, EVGs für Leuchtmittel. Es sollte ein Abstand von min. 0,5 m eingehalten werden.

## 9. FEHLERANALYSE BEI FUNKSTÖRUNGEN

### Bei einer Neuanlage oder bei vorhandenen Anlagen:

- Prüfen Sie die Netzspannung der Empfänger.
- Prüfen Sie, ob der Empfänger korrekt angeschlossen ist.
- Prüfen Sie die Funktion der angeschlossenen Verbraucher.
- Löschen Sie alle angelernten Sender im Empfänger und programmieren Sie den Empfänger neu.
- Prüfen Sie, ob es im Umfeld des Systems Veränderungen gegeben hat, die Störungen verursachen (z. B. Metallschränke, Möbel wurden umgesetzt oder Wände wurden versetzt usw.).
- Montieren Sie Sender/Empfänger an einen günstigeren Ort.

### Der Empfänger schaltet selbstständig EIN oder AUS:

- Dies kann geschehen, wenn innerhalb des Empfangsbereichs ein fremder Sender betätigt wird, der vorher ebenfalls auf den Empfänger angelernt wurde.
- Löschen Sie alle angelernten Sender im Empfänger und programmieren Sie den Empfänger neu.

### Ein Sender funktioniert nicht:

- Nehmen Sie den Sender und gehen Sie in Richtung Empfänger. Wenn das System bei reduziertem Abstand funktioniert, wurde der Sender ausserhalb des Sendebereichs montiert, oder gestört.
- Montieren Sie Sender/Empfänger an einen günstigeren Ort

## 10. EINSATZ MIT WEITEREN PRODUKTEN

Flextron bietet eine grosse Palette von neuesten Entwicklungen im ALADIN PLUS Sortiment, wie Funkaktoren, Empfänger, Repeater, Sender, Sensoren und Messgeräte an, welche alle mit den ALADIN Funktaster kompatibel sind. ALADIN Funktaster können auch mit Produkten anderer Hersteller, welche das Funkprotokoll von enocean verwenden, eingesetzt werden.

## 11. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

### GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. ALADIN Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.

Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen im wesentlichen die R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC. Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar:  
www.flextron.ch / Menu / Gebäudetechnik / Konformitätserklärung



ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Illnau

## Variateur ALADIN à découpage de phase, 1 canal

No art.: 300650  
E-No. 304 111 009

Notice d'installation & d'utilisation

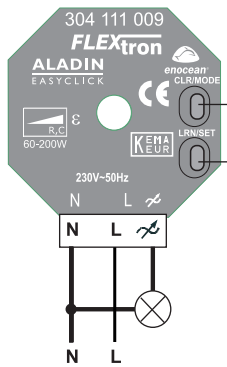
# ALADIN®



### 1. DESCRIPTION GENERALE

Les variateurs ALADIN permettent de connecter et de varier la luminosité de différents consommables, tels que les lampes à incandescence, les lampes halogènes à haute tension et les transformateurs électroniques. Le variateur ALADIN (récepteur) est commandé par les signaux radio des émetteurs ALADIN. Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteurs. Les émetteurs ont une adresse fixe affectée et doivent être programmés sur un récepteur (32 émetteurs au maximum). La mémoire de chaque récepteur de commutation est vide à la livraison. La fonction 1 (Fonction à deux touches avec fonction Mémoire) du récepteur est pré-réglée pour un émetteur nouvellement programmé. Il est possible de modifier la fonction du récepteur par la programmation de tout émetteur programmé (voir la section 6).

### 2. MONTAGE



Touche CLR/MODE avec DEL  
Réglage param.

Touche LRN/SET avec DEL  
Mode d'apprentissage et prog.  
fonctions

Mode d'apprent.:  
DEL = rouge  
Programmation des  
fonctions:  
DEL = verte ou orange

L = Noir  
N = Bleu  
⚡ = Marron

#### Émetteurs ALADIN:

Émetteur simple (2 canaux)	Émetteur double (4 canaux)	Émetteur div.
- 207 001 009	- 207 002 009	- 405 740 109
- 207 011 009	- 207 022 009	- 405 740 359
- 207 031 009	- 207 032 009	- 305 900 009

Émetteur à main mandée	Horloge radiocom	Contact de fenêtre
- 204 014 459	- 204 020 009	- 204 701 009
- 204 020 459		

Autres émetteurs sous demande

Seul du personnel qualifié et autorisé doit monter et mettre en service ce récepteur à commutation. Il est nécessaire de mettre l'installation électrique hors tension avant de la raccorder au réseau de 230 V/50 Hz. Respecter impérativement les lois, normes et règlements en vigueur. Un fusible ou un coupe-circuit automatique (16 A maxi.) doit se trouver dans la ligne d'alimentation de l'appareil!

Le récepteur est bien adapté à l'intégration dans un fauxplafond en raison de la forme de son boîtier. Il est possible d'utiliser pour cela le trou de montage situé au centre du boîtier.

**ATTENTION!** Il faudrait programmer tous les émetteurs ALADIN à utiliser et les recevoir avec la fonction souhaitée avant la pose définitive dans le faux plafond. Pour la programmation, les récepteurs doivent être connectés au réseau d'alimentation. La programmation est conservée en cas de panne de courant.

Ne JAMAIS monter les émetteurs et les récepteurs dans un boîtier métallique ou à proximité immédiate de gros objets métalliques. Un montage à proximité du sol ou sur le sol n'est pas recommandé.

#### Tenir compte des points suivants:

- des lois, normes et directives en vigueur,
- des règles de l'art valables au moment de l'installation,
- des notices d'utilisation des modules ALADIN et
- du fait qu'une notice d'utilisation ne peut fournir que des indications générales et qu'il faut la considérer en rapport avec l'installation spécifique.

**ATTENTION!** Ne pas utiliser les modules ALADIN avec des appareils dont la mise en service pourrait mettre en danger des personnes, des animaux ou des biens.

### 3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales	
Fréquence d'émission	868,3 MHz
Alimentation en courant	230 V~ / 50 Hz
Protection par fusibles de la ligne d'alimentation	Coupe-circuit ou fusible de 16 A maxi.
Types de charge agréés	- Lampe à incandescence (charge ohmique) - Lampes halogènes HV - Transformateurs électr.
Charge minimale	60 W
Charge maximale	210 W
Température ambiante	-200 à + 400 C
Température de stockage	-400 à + 850 C
Instructions d'essai	EN 60669-2-1
Labels	CE KEMA/KEUR
Type de protection	IP 20

Données de charge	
Types de charges	Lampe à incandescence (Ω)
	Lampes halogènes HT
	Transformateurs électroniques
Puissance de coupure	60-210 W

Ne convient pas aux LED.

**ATTENTION!** Il n'est pas adapté aux transformateurs électroniques uniquement homologués pour la variation à découpage de phase après! Les charges inductives telles que les transformateurs conventionnels ou les moteurs ne doivent pas être connectés aux variateurs à découpage de phase ALADIN!

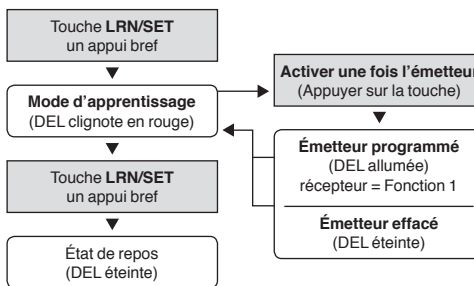
### 4. AFFECTATION / SUPPRESSION

Il est possible de programmer ou d'effacer les émetteurs ALADIN en mode d'apprentissage du récepteur. À cet effet, activer le mode d'apprentissage en appuyant sur la touche LRN/SET et le canal 1 est actif (la DEL clignote en rouge).

Si, dans le mode d'apprentissage, une touche d'un émetteur à programmer est activée 1 fois et si le récepteur reconnaît cette action (DEL allumée), l'émetteur a été programmé. Si l'on appuie une fois sur une touche d'un émetteur déjà programmé et si le récepteur reconnaît cette action (DEL éteinte), l'émetteur est effacé.

**ATTENTION!** Le fait d'appuyer plusieurs fois sur une touche d'un émetteur, permet de programmer ou d'effacer alternativement l'émetteur!

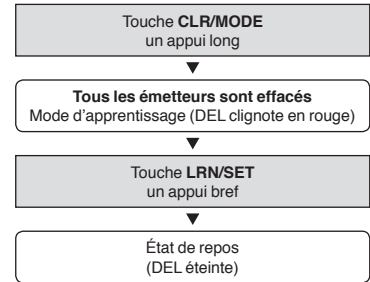
Après avoir programmé ou effacé un émetteur ALADIN, le récepteur est de nouveau en mode d'apprentissage (la DEL clignote en rouge) et il est possible de programmer ou d'effacer d'autres émetteurs. Si la touche d'un émetteur n'est pas actionnée, le récepteur de commutation quitte automatiquement le mode d'apprentissage après environ 30 secondes.



La fonction 1 (Fonction à deux touches avec fonction Mémoire) du récepteur est pré-réglée pour un émetteur nouvellement programmé. Si souhaité, il est possible de modifier la fonction du récepteur et ses paramètres dans la programmation des fonctions (section 6) pour chaque émetteur programmé.

### 5. EFFACER-RESET

Maintenir la touche CLR/MODE enfoncée pendant 2 secondes environ. Pendant ce temps, la mémoire est complètement effacée (état à la livraison). Le récepteur est ensuite de nouveau en mode d'apprentissage (la DEL clignote en rouge).



### 6. PROGRAMMATION DES FONCTIONS

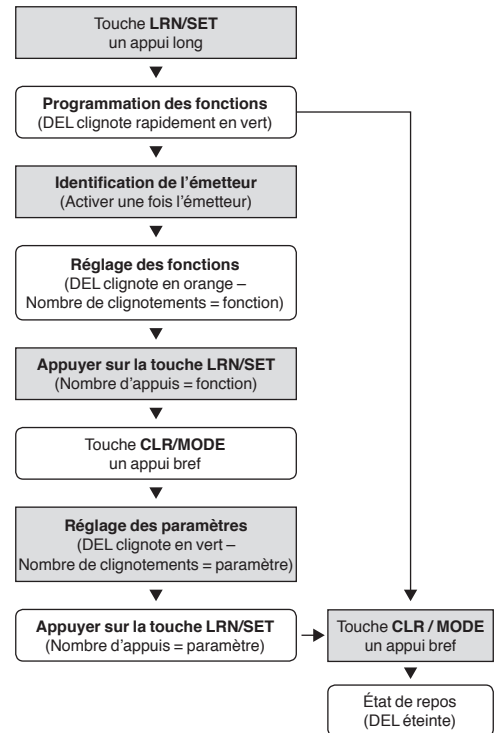
La programmation des fonctions permet de modifier la fonction du récepteur et ses paramètres pour chaque émetteur programmé (voir la section 4).

Appuyer longuement sur la touche LRN/SET (les DEL clignotent rapidement en vert) pour activer la programmation des fonctions. Il est possible de mettre fin manuellement à la programmation des fonctions après l'activation en appuyant sur la touche CLR/MODE. Si la touche d'un émetteur n'est pas actionnée, le récepteur de commutation quitte automatiquement la programmation des fonctions après environ 30 secondes.

Si la programmation des fonctions est activée, il faut appuyer sur une touche de l'émetteur ALADIN pour la reconnaissance pour lequel la fonction du récepteur a été modifiée. Si le récepteur reconnaît l'émetteur, le canal 1 du récepteur est actif (la DEL clignote en orange). Le nombre de clignotements de la DEL correspond à la fonction actuelle du récepteur. Il est possible de modifier la fonction en appuyant un certain nombre de fois sur la touche LRN/SET (par ex. 2 actionnements de la touche LRN/SET = fonction 2).

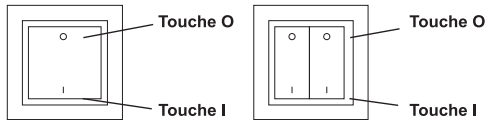
L'actionnement de la touche CLR/MODE permet de régler les paramètres dans la programmation des fonctions. Le canal 1 (la DEL clignote en vert) est ensuite activé. Il est possible de mettre fin manuellement au réglage des paramètres après l'activation en appuyant sur la touche CLR/MODE.

Le nombre de clignotements de la DEL correspond au paramètre de la fonction actuelle du récepteur! Il est possible de modifier le paramètre en appuyant un certain nombre de fois sur la touche LRN/SET (par ex. 2 actionnements de la touche LRN/SET = paramètre 2).



# FLEXtron

## 7. FONCTIONS DES POUSSOIRS RADIO



### 7.1 Fonction à deux touches avec mémoire (fonction 1)

Lorsque le variateur est activé, les consommables connectés sont allumés à la valeur maximale ou à la valeur de variation mémorisée (valeur en mémoire). Fonction standard après la programmation d'un émetteur!

Touche	Fonction
Appuyer brièvement sur la touche I	Mise sous tension avec valeur en mémoire
Appuyer brièvement sur la touche O	Mise hors tension, mémorisation de la valeur du variateur (valeur en mémoire)
Appuyer longuement sur la touche I	Rendre la source lumineuse plus claire
Appuyer longuement sur la touche O	Rendre la source lumineuse plus sombre
Appuyer longuement sur la touche I ou O / la relâcher	La variation de la luminosité s'arrête, mémorisation de la valeur en mémoire

### 7.2 Fonction à deux touches avec mémoire (fonction 2)

La luminosité de la source lumineuse est réglée au moyen du paramètre après la mise sous tension.

Touche	Fonction
Appuyer brièvement sur la touche I	Mise sous tension avec les paramètres
Appuyer brièvement sur la touche O	Mise hors tension
Appuyer longuement sur la touche I	Rendre la source lumineuse plus claire
Appuyer longuement sur la touche O	Rendre la source lumineuse plus sombre
Appuyer longuement sur la touche I ou O / la relâcher	La variation de la luminosité s'arrête

Paramètres
1 Luminosité de 100 %
2 Luminosité de 10 %
3 Luminosité de 25 %
4 Luminosité de 40 %
5 Luminosité de 55 %
6 Luminosité de 70 %
7 Luminosité de 85 %

### 7.3 Fonction Mise sous tension/hors tension (fonction 3)

Touche	Fonction
Appuyer sur la touche I	Mise sous tension
Appuyer sur la touche O	Mise hors tension

Paramètres
1 Mise sous tension à la valeur en mémoire
2 Mise sous tension à la luminosité maximale

### 7.4 Fonction variation plus claire/plus sombre (fonction 4)

Touche	Fonction
Appuyer longuement sur la touche I	Rendre la source lumineuse plus claire
Appuyer longuement sur la touche O	Rendre la source lumineuse plus sombre
Appuyer longuement sur la touche I ou O / la relâcher	La variation de la luminosité s'arrête, mémorisation de la valeur en mémoire

### 7.5 Fonction à une touche avec mémoire (fonction 5)

À la mise sous tension du consommable en appuyant sur une des touches (paramètre), il s'ensuit une variation plus claire de la charge connectée à la valeur de variation mémorisée (valeur en mémoire).

Touche	Fonction
Appuyer brièvement sur la touche	Mise sous tension/hors tension à la valeur en mémoire
Appuyer longuement sur la touche	Rendre la source lumineuse plus claire ou plus sombre
Appuyer longuement sur la touche/la relâcher	La variation de la luminosité s'arrête, mémorisation de la valeur en mémoire

Paramètres
1 Touche I
2 Touche O
3 Touche O ou touche I

### 7.6 Éclairage de la cage d'escalier avec avertissement de l'arrêt (fonction 6)

En actionnant la touche I, le variateur commence à la luminosité entière. Après le temps de fonctionnement réglé (paramètre), la luminosité est réduite à 50 % pendant 30 s (avertissement d'arrêt). Une fois ces 30 s écoulées, le variateur s'éteint complètement.

Touche	Fonction
Appuyer brièvement	Mise sous tension à la luminosité maximale et au temps de fonctionnement maximal

Parameter
1 Temps de fonctionnement de 2 mn
2 Temps de fonctionnement de 1 mn
3 Temps de fonctionnement de 5 mn
4 Temps de fonctionnement de 10 mn
5 Temps de fonctionnement de 20 mn
6 Temps de fonctionnement de 30 mn
7 Temps de fonctionnement de 60 mn
8 Temps de fonctionnement de 120 mn

### 7.7 Configurations d'éclairage (fonction 7)

Cette fonction permet de réaliser une configuration d'éclairage en cas de commande de l'éclairage avec plusieurs récepteurs ALADIN et leurs émetteurs programmés. Il faut, pour cela, programmer un émetteur supplémentaire pour tous les récepteurs à utiliser pour la configuration d'éclairage qui est programmé avec la fonction 7 pour chaque récepteur. Lorsque les récepteurs correspondants ont été activés et désactivés, il faut appuyer pendant plus de 2 s sur une des touches de l'émetteur à utiliser ce qui est confirmé par un bref clignotement de la sortie. Un bref actionnement de la touche I ou de la touche O de l'émetteur permet de sélectionner une des quatre scènes d'éclairage mémorisées (A à D).

Touche	Fonction
Appuyer brièvement sur la touche O	Activer la configuration d'éclairage A ou C (paramètres)
Appuyer brièvement sur la touche I	Activer la configuration d'éclairage B ou D (paramètres)
Appuyer longuement sur la touche O	Mémoriser la configuration d'éclairage A ou C (paramètres)
Appuyer longuement sur la touche I	Mémoriser la configuration d'éclairage B ou D (paramètres)

Paramètres
1 Configuration d'éclairage (A = touche O, B = touche I)
2 Configuration d'éclairage (C = touche O, D = touche I)

## 8. PORTEE

Plus la distance est importante entre l'émetteur et le récepteur, plus la portée des signaux radio diminue. Si la portée entre l'émetteur et le récepteur ne suffit pas, il est possible d'utiliser un répéteur ALADIN (304 013 009) pour accroître la portée. Sans répéteur ALADIN, la portée est d'environ 100 m dans les halls et d'environ 30 m dans les corridors en cas de contact visuel.

Dans les immeubles, la portée des signaux radio dépend des matériaux de construction utilisés:

Matériau	Portée typique
Maçonnerie	20 m, à travers 3 parois au maximum
Béton armé	10 m, à travers 1 paroi/plafond au max.
Placoplâtre/Bois	30 m, à travers 5 parois au maximum

### Limitation de la portée des signaux radio due aux suivants:

- Montage des émetteurs et des récepteurs à proximité immédiate de matériaux à pièces métalliques ou d'objets métalliques. Il faudrait respecter un écart d'au moins 10 cm.
- Montage des émetteurs et des récepteurs sur le sol ou à proximité du sol
- Humidité dans les matériaux
- Appareils qui émettent également des signaux à haute fréquence, tels que des ordinateurs, des installations audio et vidéo, des ballasts électroniques pour ampoules. Il faudrait respecter un écart d'au moins 0,5m.

## 9. RECHERCHE DE PANNES

En présence d'une nouvelle installation ou d'installations existantes:

- Vérifier la tension du secteur des récepteurs.
- Vérifier si le récepteur est branché correctement.
- Vérifier le bon fonctionnement des consommables connectés.
- Effacer tous les émetteurs programmés dans le récepteur et reprogrammer le récepteur.
- Vérifier si des modifications qui causent des dysfonctionnements se sont produites dans l'environnement du système (par ex. armoires métalliques, changement de l'emplacement de meubles ou de parois, etc.).
- Installer l'émetteur/le récepteur à un endroit plus approprié.

Le récepteur se met automatiquement SOUS TENSION ou HORS TENSION:

- Cela peut se produire si un autre émetteur qui avait été également préalablement programmé sur le récepteur a été activé dans la zone de réception.
- Effacer tous les émetteurs programmés dans le récepteur et reprogrammer le récepteur.

Un émetteur ne fonctionne pas:

- Prendre l'émetteur et aller en direction du récepteur. Si le système fonctionne lorsque l'écart est réduit, l'émetteur a été monté en dehors de la portée d'émission ou est dérangé.
- Installer l'émetteur/le récepteur à un endroit plus approprié.

## 10. MISE EN PLACE D'AUTRES PRODUITS AVEC LA TECHNOLOGIE ENOCEAN

Dans l'assortiment ALADIN, Flextron offre une grande palette des développements les plus récents, tels que des émetteurs, récepteurs, répéteurs, détecteurs et appareils de mesure. Ces produits sont tous compatibles avec les émetteurs ALADIN. Les modules ALADIN peuvent également être mis en place avec des produits d'autres fabricants qui utilisent le protocole d'émission d'EnOcean.

## 11. INFORMATIONS GENERALES

### ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électroniques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

### CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final issus du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN peuvent être vendus et commercialisés dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Les produits sont conformes aux règlements CE et répondent aux exigences de la directive 1999/5/CE dite R&TTE.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet suivant: [www.flextron.ch](http://www.flextron.ch) / Menu / La technique du bâtiment / Déclaration de conformité.

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont marques déposées de Flextron SA, Illnau



# FLEXtron